



# ECHO KLUCZ

Gazeta samorządowa  
dla mieszkańców Gminy Klucze

Nr 10/258/14  
PAŹDZIERNIK 2014  
MIESIĘCZNIK  
BEZPŁATNY  
ISSN 1426-1987

## PROJEKT PUSTYNNY NA FINALE

str. 2



W dniach 30 września  
– 1 października w Kluczach  
odbyła się Międzynarodowa  
Konferencja podsumowująca  
projekt pt. „Czynna ochrona  
kompleksu priorytetowych  
siedlisk napiaskowych  
(6120, 2330)  
w obszarze Natura 2000  
na Pustyni Błędowskiej”

■ s. 2





Formikarium – tu można zaobserwować lejki i ślady na piasku pozostawione przez mrówkolwa

## PUSTYNIA BŁĘDOWSKA – PODSUMOWANIE PROJEKTU

# Międzynarodowa konferencja

**W** Kluczach w „Dworku Nad Rozlewiskiem” odbyła się dwudniowa międzynarodowa konferencja, podsumowująca projekt pt. „Czynna ochrona kompleksu priorytetowych siedlisk napiaskowych (6120, 2330) w obszarze Natura 2000 na Pustyni Błędowskiej”. Konferencja była okazją do otwarcia ekspozycji Pustynnego Centrum Informacji, a także wspólnego wyjścia na teren Pustyni Błędowskiej, gdzie uczestnicy konferencji mogli „na żywo” zapoznać się z efektami realizowanego projektu

W konferencji udział wzięli m.in. Wicewojewoda Małopolski pan Andrzej Haręślak, Regionalny Konserwator Przyrody pani Bożena Kotońska, zastępca prezesa Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej pan Krystian Szczepański, a także przedstawiciele samorządu, Lasów Państwowych, Parków Krajobrazowych, Polskiej Akademii Nauk, wyższych uczelni i placówek oświatowych, instytucji, organizacji pozarządowych, towarzystw turystyczno-krajoznawczych.

*Liczymy na to, że produkt, jaki powstaje na obszarze Pustyni Błędowskiej, wspomże rozwój naszej gminy i to nie tylko pod względem turystyki. Mam nadzieję, że już wkrótce pozwoli nam to ugruntować przeświadczenie o słuszno-*

*ści, podjętej jeszcze w latach 2008-2009 decyzji o realizacji tego projektu - powie dział na konferencji Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściażko.*

Z tym, jak przebiegała realizacja „pustynnego projektu”, zapoznała gości konferencji Agnieszka Walnik, kierownik projektu „Pustynia Błędowska”. Następnie odbył się blok prezentacji, w których przedstawiono założenia programu „Natura 2000”, omówiono zadania czynnej ochrony siedlisk przyrodniczych na Pustyni Błędowskiej i zakres prowadzonych tam działań.

Bardzo ciekawie prezentuje się stała ekspozycja multimedialna znajdująca się w Pustynnym Centrum Informacji otwarta podczas konferencji. Młodych przyrodników z pewnością zainteresu-

je formikarium, w którym zaobserwować można mrówkolwa, dzieci będą mieć możliwość skorzystania z zabawek manualnych tj. magnetyczne puzzle i stemple do odciskania tropów zwierząt. Dla dociekliwych zostały przygotowane książki wiedzy o faunie i florze Pustyni Błędowskiej, a także oś czasu przedstawiająca procesy geologiczne i historyczne, które doprowadziły do powstania i ukształtowania Polskiej Sahary. W multimedialnej ofercie Pustynnego Centrum Informacji jest możliwość skorzystania z infokiosków, interaktywnych map czy fotoplastykonu, gdzie wyświetlane są archiwalne zdjęcia Pustyni Błędowskiej.

**Zapraszamy do odwiedzenia Pustynnego Centrum Informacji!**

## Modernizacja budynku remizy OSP w Kwaśniowie Dolnym

Pod koniec października w Kwaśniowie Dolnym została zakończona realizacja inwestycji pn.: „Modernizacja budynku remizy OSP w Kwaśniowie Dolnym wraz z dociepleniem”.

Na prace remontowo – budowlane w remizie Gmina Klucze pozyskała środki z Urzędu Marszałkowskiego w ramach konkursu „MAŁOPOLSKIE REMIZY 2014”. Z tych środków sfinansowano wymianę pokrycia dachu wraz z orywnowaniem w części parterowej dachu, wymianę instalacji centralnego ogrzewania oraz remont wewnątrz budynku. Z kolei z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie



otrzymano środki na docieplenie stropów, ścian zewnętrznych i otynkowanie budynku. Część prac wewnątrz budynku wykonana została w ramach Funduszu Sołeckiego.

Koszt całości prac wyniósł: 121 358,53 zł. Z tego wartość dofinansowania: 49 492,45 zł., wysokość wkładu z Funduszu Sołeckiego: 17 988,13 zł.

Gmina Klucze już po raz drugi skorzystała z programu „Małopolskie Remizy”. Dwa lata temu samorząd Województwa Małopolskiego przyznał dotację na remont remizy OSP w Ryczówku.



## INFORMACJA WÓJTA GMINY KLUCZE

**Szanowni Państwo!**

**Pragnę poinformować, że w dniu 30.09.2014 r. Prokuratura Rejonowa w Olkuszu wydała postanowienie o umorzeniu śledztwa** wszczętego w wyniku zawiadomienia Józefa Kaczmarczyka Przewodniczącego Rady Gminy Klucze w sprawie nieprawidłowości przy realizacji zadania Gminy Klucze dotyczącego remontu budynku placówki wsparcia dziennego „Tęcza” w Ryczówku.

Stwierdzono, że w działaniach Wójta Gminy Klucze nie można doszukiwać się popełnienia przestępstwa.

Wszelkie twierdzenia Pana Józefa Kaczmarczyka, jakobym popełnił przestępstwo w ramach sprawowanej funkcji, według mojej opinii są zwykłymi pomówieniami, obliczonymi na poniżenie mnie w oczach opinii publicznej przed zbliżającymi się wyborami.

*Kazimierz Ściążko*  
Wójt Gminy Klucze

## KLUCZE-OSADA

**Zagospodarowanie stawów**

Drodzy Mieszkańcy!

Od czterech lat jesteśmy właścicielami stawów na Papierni. Jak czas pokazał, zakup tego pięknego zakątka Klucza leżącego w sąsiedztwie Pustyni Błędowskiej, zaakceptowany przez Radę Gminy Klucze, okazał się dobrą inwestycją. Po pierwsze, każdy mieszkaniec naszej gminy ma wstęp nad Stawy (zakup tego terenu przez prywatnego inwestora tego nie gwarantował). Po drugie, posiadacze domów na tym terenie mają prawo korzystać z drogi dojazdowej (grobli) bez utrudnień, jakie mógłby stworzyć mieszkaniec właściciel prywatny. Po trzecie, ogromna rzesza członków Stowarzyszenia Turystyczno-Wędkarskiego „Biała Przemsza” (ok. 100 osób) może realizować swoje plany związane z zagospodarowaniem tego terenu.

Dziękuję wędkarzom za ogromny wkład pracy w utrzymywaniu terenu w czystości i porządku. Dziękuję za prace, jakie włożyli w wykonanie kanału spustowego ze stawu „Pilnego” do rzeki Przemszy. Dzięki tej pracy uzyskano dla Stawów pozwolenie wodno – prawne. Umożliwi ono wykorzystanie rekreacyjne stawów. Ze środków LGD członkowie Stowarzyszenia wybudowali altanę, z własnych środków wędkarnię i grill. Obiekty te służą mieszkańcom i turystom. Najbliższe plany Stowarzyszenia to budowa kąpieliska dla mieszkańców. Cały czas członkowie Stowarzyszenia promują wędkarstwo. Już wkrótce będzie funkcjonowała szkołka wędkarska dla dzieci w wieku 6-14 lat.

Za te działania wszystkim członkom Stowarzyszenia Turystyczno – Wędkarskiego „Biała Przemsza” jeszcze raz dziękuję.

*Kazimierz Ściążko*  
Wójt Gminy Klucze





## Szanowni Państwo!

We wrześniu 2013 roku w Echu Klucz publikowaliśmy list który wpłynął do redakcji od Pani Janiny Misztal nauczycielki Zespołu Szkół w Kluczach. W związku z licznymi prośbami mieszkańców o jego przypomnienie publikujemy go ponownie.

# Czy Zespół Szkół w Kluczach ma jeszcze szansę?

W ostatnich dniach sierpnia doszła do mnie wiadomość, że starania o otwarcie klasy pierwszej w Zespole Szkół w Kluczach zakończyły się niepowodzeniem. Ta decyzja Zarządu Powiatu budzi wielki niepokój co do przyszłości szkoły. Mało przekonujące są również argumenty, zwłaszcza ten o zbyt dużych kosztach utrzymania 17 osobowej klasy. Dożyliśmy czasów, w których wszystko staje się przedmiotem ekonomicznej refleksji. Chcąc sobie i innym wyjaśnić sens wszelkich działań sięgamy po argumenty z tabeli zysk-strata. Prawda, że są wartości, których nie można przeliczać na pieniądze stała się dzisiaj zupełnie niezrozumiała.

Pracowałam w Zespole Szkół Kluczach 35 lat, dobrze znam jego historię; pamiętam lata świetności i różnych kryzysów wynikających ze zmieniającej się jak w kalejdoskopie polityki oświatowej. Niestety, tym razem szkoła nie wytrzymała konkurencji. Otwarcie klas o podobnych profilach (Technikum Elektroniczne, LO o profilu mundurowym) w Olkuszu odebrało szkole szanse na utworzenie oddziałów z wymaganą liczbą uczniów. Nadmienić należy, że do tej pory młodzież z Olkusza stanowiła duży procent uczących się w Kluczach. Mając tego świadomość, nadzieje pokładano w absolwentach gimnazjów w Kluczach i Bydlinie, ale oni tym razem w większości wybrali szkoły olkuskie. Myślę, że powodem tej decyzji była utrzymująca się od roku opinia o likwidacji szkoły.

Argumentami, które często pojawiały się w środowiskowych opiniach (jeden przywołano również tłumacząc powody niewyrażenia zgody na otwarcie klasy) były słabe wyniki uczniów starających się o przyjęcie do naszej szkoły a także niski poziom nauczania. Nie ukrywam, że to właśnie ten ostatni argument zdopingował mnie do zabrania głosu na forum publicznym. Moje wieloletnie doświadczenie pedagogiczne pozwala mi stanowczo stwierdzić, że poziom nauczania był zawsze najwyższy, jaki można było uzyskać pracując w danym zespole klasowym. Miałam wielkie szczęście pracować w tej szkole z uczniami, których zdolności i pasje potrzebowały jedynie troski o ich rozwijanie i inspiracji do dalszych poszukiwań. I dzisiaj nie brakuje w naszej szkole uczniów dobrych, którzy mogą liczyć na szczególne zainteresowanie. Nie ma obawy, że ich zdolności nie zostaną zauważone. Nie da się ukryć, że w ostatnich latach poziom nauczania nieco się obniżył, ale przed takim problemem stanęła nie tylko nasza szkoła. Ale to właśnie w tej szkole można było więcej czasu i uwagi poświęcić uczniom, którzy przyszli do nas z dużymi zaległościami i to w wielu dziedzinach. To zadanie stało się priorytetem, wręcz misją.

Atutem szkoły była i jest kadra pedagogiczna. Jako wieloletni opiekun młodych nauczycieli odbywających staż, przyglądałam się uważnie ich pracy i jestem pełna podziwu dla ich kompetencji, cierpliwości, wielkiego zaangażowania, a także pokory. Dlatego śmiem twierdzić, że tak przygotowani do pracy nauczyciele Zespołu Szkół (jeśli będzie taka konieczność) znajdują pracę w innych placówkach, bo są dobrymi fachowcami, których nie zrażą żadne niepowodzenia.

**Likwidacja szkoły byłaby wielką stratą dla całej społeczności gminy Klucze. Doskonale wiedzą o tym władze gminy, bo inaczej nie włączyłyby się tak aktywnie w działania wspierające utworzenie klasy pierwszej w naszej szkole. W piśmie Pana Wójta do Pana Starosty czytamy między innymi: "Szkoła wypracowała przez lata swój specyficzny przyjazny uczniowi charakter, jak też wytworzyła pewne tradycje dobrej jakościowo szkoły technicznej z obecnie nowym na naszym terenie pomysłem Liceum Ogólnokształcącego o profilu mundurowym. .... Z przykrością stwierdzamy za interweniującymi w tej sprawie rodzicami, iż decyzja ta jest kolejnym etapem eliminacji – peryferyjnej – choć dobrej szkoły średniej".**

Wójt gminy, Pan Kazimierz Ściążko zawsze chętnie uczestniczy w szkolnych imprezach i uroczystościach, podziwia ich wysoki poziom, a także możliwości i talenty naszych uczniów. Zawsze podkreśla, jak wielką rolę pełni ta szkoła w środowisku. Jednak to nie w rękach wójta spoczywa przyszłość szkoły. To władze Powiatu Olkuskiego są organem prowadzącym i to one decydują o jej dalszych losach. Może warto zastanowić się, czy obecną trudną sytuację spowodował tylko niż demograficzny, czy okrutne prawa ekonomii, a być może inne oczekiwania uczniów i rodziców wobec tej placówki. Na te i inne pytania muszą odpowiedzieć nie tylko nauczyciele, ale i mieszkańcy gminy Klucze, bowiem istnieje obawa, że szkoła nie przetrwa kolejnej porażki.

*Janina Misztal*  
nauczycielka języka polskiego  
w latach 1977-2012

# ZESTAWIENIE EWIDENCJI LUDNOŚCI GMINY KLUCZE Z LAT 2010-2014

Bogucin Duży	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	337	333	336	341	342
Urodzenia	5	0	1	3	3
Małżeństwa	2	5	4	3	3
Zgony	3	2	1	0	2

Bydlin	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	988	988	993	997	1010
Urodzenia	13	5	13	4	5
Małżeństwa	10	12	13	10	5
Zgony	11	8	11	8	5

Chechło	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	1671	1660	1665	1670	1679
Urodzenia	21	17	23	17	7
Małżeństwa	17	11	19	16	11
Zgony	22	27	18	25	3

Cieślin	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	300	2011	308	312	312
Urodzenia	5	307	5	1	2
Małżeństwa	9	2	0	4	1
Zgony	4	6	5	4	2

Golczowice	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	289	287	288	281	274
Urodzenia	6	3	2	2	1
Małżeństwa	7	4	0	0	2
Zgony	4	2	3	5	3

Hucisko	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	176	176	179	185	187
Urodzenia	5	4	5	3	0
Małżeństwa	1	3	2	0	1
Zgony	2	0	4	1	1

Jaroszowiec	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	1347	1350	1326	1317	1291
Urodzenia	13	13	10	4	4
Małżeństwa	11	16	7	13	3
Zgony	8	11	15	10	12

Klucze	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	5026	5004	5046	5048	5034
Urodzenia	51	48	51	44	33
Małżeństwa	69	39	50	24	47
Zgony	48	39	41	45	28

Kolbark	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	513	508	506	2013	509
Urodzenia	5	3	7	511	2
Małżeństwa	6	10	5	3	8
Zgony	4	9	6	4	4

Krzywopłaty	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	530	526	530	522	527
Urodzenia	6	0	7	5	3
Małżeństwa	4	5	12	8	1
Zgony	4	3	8	6	4

Kwaśniów Dolny	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	625	629	641	639	633
Urodzenia	10	6	13	6	2
Małżeństwa	5	9	2	2	3
Zgony	6	7	7	12	4

Kwaśniów Górny	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	794	807	799	807	813
Urodzenia	8	11	11	8	9
Małżeństwa	8	9	16	6	12
Zgony	6	5	6	7	5

Rodaki	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	948	954	940	934	932
Urodzenia	12	7	6	7	9
Małżeństwa	16	14	4	9	2
Zgony	6	14	15	16	10

Ryczówek	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	1173	1184	1191	1189	1200
Urodzenia	13	20	9	14	11
Małżeństwa	17	15	10	12	5
Zgony	9	13	14	17	7

Zalesie Golczowskie	2010	2011	2012	2013	2014
Stan ludności	315	315	305	307	304
Urodzenia	2	3	2	2	2
Małżeństwa	5	3	0	2	1
Zgony	6	2	6	1	1

## Honorowy Patronat

Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej  
**BRONISŁAWA KOMOROWSKIEGO**

# 100-LECIE I WOJNY ŚWIATOWEJ 100 ROCZNICA BITWY POD KRZYWOPŁOTAMI BYDLIN 9 LISTOPADA 2014 R.

### PROGRAM UROCZYŚĆ:

- 10.30-12.00 – Zajęcia edukacyjne w obozie kawalerii, pokazy kawaleryjskie – Stowarzyszenie Szwadron Niepołomice – plac przy Pawilonie Sportowym  
12.00-12.30 – Koncert pieśni niepodległościowych w wykonaniu orkiestry dętej ZGH „Bolesław”, występ zespołu Mażoretki Fantazja przy MGOK w Ogrodzieńcu – dziedziniec szkolny

### ROZPOCZĘCIE OFICJALNEJ CZĘŚCI UROCZYŚĆ:

- 12.00 – Zbiórka pocztów sztandarowych, delegacji i uczestników na dziedzińcu szkół im. Marszałka Józefa Piłsudskiego i im. Legionistów Józefa Piłsudskiego  
12.40 – Wymarsz z kawalerią konną i orkiestrą wojskową na Cmentarz Parafialny w Bydlinie  
13.00 – Uroczysta Msza Święta celebrowana przez Biskupa Diecezji Sosnowieckiej  
14.00 – Wystąpienia okolicznościowe – Hymn Państwowy, Apel poległych, salwa honorowa – Kompania Honorowa Wojska Polskiego – Składanie wiązań pod Pomnikiem Legionistów  
15.30 – Spektakl poetycko-muzyczny, w wykonaniu uczniów ze Szkoły Podstawowej im. Marszałka Józefa Piłsudskiego i Gimnazjum im. Legionistów Józefa Piłsudskiego – szkoła

### UWAGA! W DNIU 09.11.2014 PRZEWDZIANO DODATKOWE KURSY AUTOBUSÓW:

KURS RELACJI: OLKUSZ DWORZEC PKS 10:55 – BOGUCIN DUŻY 11:05 – KLUCZE PARK 11:10 – CHECHŁO SZKOŁA 11:21 – RYCZÓWEK PĘTLA 11:32 – RODAKI PĘTLA 11:40 – RODAKI KOŚCIÓŁ 11:43 – RYCZÓWEK 11:48 – KWAŚNIÓW GÓRNY 11:50 – CIEŚLIN DOM LUDOWY 11:55 – BYDLIN SZKOŁA 12:00

KURS RELACJI: OLKUSZ DWORZEC PKS 11:25 – BOGUCIN DUŻY 11:35 – KLUCZE SKRZYŻOWANIE 11:40 – JAROSZOWIEC SZKOŁA 11:45 – KOLBARK 11:54 – BYDLIN SZKOŁA 11:58

KURS RELACJI: BYDLIN SZKOŁA 15:30 – CIEŚLIN DOM LUDOWY 15:35 – KWAŚNIÓW GÓRNY 15:40 – RYCZÓWEK 15:42 – RODAKI KOŚCIÓŁ 15:47 – RODAKI PĘTLA 15:50 – RYCZÓWEK PĘTLA 15:58 – CHECHŁO SZKOŁA 16:09 – KLUCZE PARK 16:20 – BOGUCIN DUŻY 16:25 – OLKUSZ 16:36

KURS RELACJI: BYDLIN SZKOŁA 15:00 – KOLBARK 15:04 – JAROSZOWIEC SZKOŁA 15:13 – KLUCZE SKRZYŻOWANIE 15:17 – BOGUCIN DUŻY 15:21 – OLKUSZ 15:32

### PATRONI MEDIALNI:



Małopolska



# WYBORY SAMORZĄDOWE 2014

## KTO KANDYDUJE NA WÓJTA GMINY KLUCZE?

**BIEŃ Norbert Tomasz**, lat 54, wykształcenie wyższe, zam. Kolbark, nie należy do partii politycznej, zgłoszony przez *KWW SAMORZĄD ODNOWA*

**DĄBROWSKI Krzysztof Stanisław**, lat 60, wykształcenie wyższe, zam. Krzywopłaty, nie należy do partii politycznej, zgłoszony przez *KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE*

**KACZMARCZYK Józef**, lat 62, wykształcenie wyższe, zam. Chechło, nie należy do partii politycznej, zgłoszony przez *KWW GOSPODARNY SAMORZĄD*

**MICHALIK Jan Marian**, lat 68, wykształcenie średnie techniczne, zam. Klucze, członek partii SLD, zgłoszony przez *KKW SLD LEWICA RAZEM*

**Na stanowisko Wójta Gminy Klucze startuje sześciu kandydatów**  
(lista kandydatów została przedstawiona alfabetycznie):

**ŚCIAŹKO Kazimierz Józef**, lat 58, wykształcenie wyższe, zam. Klucze, członek partii Platforma Obywatelska RP, zgłoszony przez *KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP*

**WALNIK Marek Jan**, lat 43, wykształcenie wyższe, zam. Klucze, nie należy do partii politycznej, zgłoszony przez *KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE*

### JAK GŁOSOWAĆ?

GŁOSOWAĆ MOŻNA TYLKO NA JEDNEGO KANDYDATA, STAWIAJĄC NA KARCIE DO GŁOSOWANIA ZNAK „X” W KRATCE Z LEWEJ STRONY OBOK NAZWISKA KANDYDATA, NA KTÓREGO WYBORCA GŁOSUJE.

## KTO KANDYDUJE DO RADY GMINY KLUCZE?

Spośród 82 kandydatów wybierzemy piętnastu radnych, którzy będą zasiadać w Radzie Gminy Klucze na czteroletnią kadencję obejmującą lata 2014–2018. Prezentujemy listę kandydatów, startujących w piętnastu okręgach wyborczych w Gminie Klucze (lista kandydatów została uporządkowana według okręgów wyborczych)

### Okręg Nr 1:

Klucze-Osada, Klucze, ulice: Osiedlo-wa, XXX-lecia PRL od nr 1 do nr 9

- SIERKA Sebastian Remigiusz**, lat 41, zam. Klucze-Osada  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- CHRUPEK Marian**, lat 61, zam. Klucze  
*KWW MARIANA CHRUPKA – lista nr 17*
- ŚLIWKA Gabriela**, lat 46, zam. Klucze  
*KWW "JAROSZOWIEC DLA WSZYSTKICH" – lista nr 19*
- KOPECKI Grzegorz Stanisław**, lat 56, zam. Klucze-Osada  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*
- KŁUDCZYŃSKI Krzysztof Maciej**, lat 43, zam. Klucze  
*KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22*
- RAK Tadeusz Władysław**, lat 68, zam. Klucze  
*KWW TADEUSZA RAKA – lista nr 24*

### Okręg Nr 2:

Klucze, ulice: XXX-lecia PRL, pozostałe numery od nr 10

- KRAWCZYK Paweł Waldemar**, lat 42, zam. Klucze  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*
- HEJMEJ Antoni**, lat 57, zam. Klucze  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- MAŁECKI Tadeusz Bernard**, lat 54, zam. Klucze  
*KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18*
- ŻUBER Wiesław**, lat 49, zam. Klucze  
*KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE – lista nr 20*
- KRAWIEC Iwona Krystyna**, lat 42, zam. Klucze  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*

### Okręg Nr 3:

Klucze, ulice: Zawierciańska, Hardego, Słoneczna, Partyzantów, Dworska, Nowa, Studzienna, Rabsztyńska

- WĘGLARZ Arkadiusz Andrzej**, lat 30, zam. Klucze  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*
- KULAWIK Elżbieta**, lat 65, zam. Klucze  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- TREPKA Zdzisław**, lat 68, zam. Klucze  
*KWW MARIANA CHRUPKA – lista nr 17*

**4. WITKOWSKA-OSUCH Aleksandra Jadwiga**, lat 54, zam. Klucze  
*KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE – lista nr 20*

**5. WITEK Lidia**, lat 52, zam. Klucze  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*

**6. KAPUŚCIŃSKA Ewa Marta**, lat 35, zam. Klucze  
*KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22*

**7. WALNIK Iwona Urszula**, lat 53, zam. Klucze  
*KWW IWONY WALNIK – lista nr 26*

### Okręg Nr 4:

Klucze, ulice: Rudnicka, Stawowa, Podgórna, Górna, Dolna, Boczna, Środkowa, Pustynna, Bolesławska, Kręta, Krótka, Łączna, Miodowa, Poczтова, Szkolna, Gołębia

- PILCH-KOJCAN Marzena Dorota**, lat 49, zam. Klucze  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*
- OLEKSY Aneta Małgorzata**, lat 44, zam. Klucze  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- GÓDŹ Stanisław**, lat 50, zam. Klucze  
*KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE – lista nr 20*
- WALNIK Marek Jan**, lat 43, zam. Klucze  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*
- LATOS Zofia Lucyna**, lat 64, zam. Klucze  
*KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22*
- KOJCAN Małgorzata**, lat 64, zam. Klucze  
*KWW MAŁGORZATY KOJCAN – lista nr 28*

### Okręg Nr 5:

Klucze, ulice: Bogucińska, Jurajska, Kościelna, Olkuska, Poległych, Polna, Sołectwo Bogucin Duży

- HAGNO Tomasz**, lat 58, zam. Klucze  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*
- CZERWIŃSKI Stanisław Włodzimierz**, lat 60, zam. Klucze  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- CHRUPEK Marlena Małgorzata**, lat 32, zam. Klucze  
*KWW MARIANA CHRUPKA – lista nr 17*
- KWACZYŃSKA Elżbieta Lucyna**, lat 60, zam. Klucze  
*KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE – lista nr 20*

**5. MAZUR Robert Adam**, lat 39, zam. Klucze  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*

**6. LEWOWSKI Stanisław Piotr**, lat 66, zam. Klucze  
*KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22*

### Okręg Nr 6: Jaroszewiec

- KASPRZYK Piotr Sylwester**, lat 39, zam. Jaroszewiec  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*
- PACIA Agnieszka**, lat 42, zam. Jaroszewiec  
*KKW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6*
- KAŁWA Gabriela**, lat 31, zam. Jaroszewiec  
*KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18*
- GROJEC Marcin**, lat 34, zam. Jaroszewiec  
*KWW "JAROSZOWIEC DLA WSZYSTKICH" – lista nr 19*
- ZWIERZCHOWSKI Andrzej Adam**, lat 51, zam. Jaroszewiec  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*
- WAWRZYŃIAK Danuta Teresa**, lat 73, zam. Jaroszewiec  
*KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22*
- MARYSZEWSKA Janina Józefa**, lat 63, zam. Jaroszewiec  
*KWW "NASZA WSPÓLNA SPRAWA" – lista nr 25*

### Okręg Nr 7: Krzywopłaty

- PŁOWIEC Ireneusz**, lat 50, zam. Krzywopłaty  
*KW PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ – lista nr 3*
- KUŚMIERSKA Alina Sławina**, lat 62, zam. Krzywopłaty  
*KWW "JAROSZOWIEC DLA WSZYSTKICH" – lista nr 19*
- GAWRON Jan**, lat 57, zam. Krzywopłaty  
*KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA PRZYMIERZE – lista nr 20*
- KOSTRZEWSKI Zbigniew Krzysztof**, lat 48, zam. Krzywopłaty  
*KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21*

### Okręg Nr 8:

Chechło, ulice: Kluczewska, Ogrodzieniecka, Wiejska, Pustynna, Plac Partyzantów

- BIALAŚ Justyna**, lat 35, zam. Chechło  
*KOMITET WYBORCZY PSL – lista nr 1*
- PLEWNIAK Barbara**, lat 56, zam. Chechło  
*KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP – lista nr 4*



# WYBORY SAMORZĄDOWE 2014

**3. SURTEL Elżbieta Iwona**, lat 47, zam. Chechło  
KWW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6

**4. MUSIORSKA Barbara Aneta**, lat 46,  
zam. Chechło  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**5. KOPEĆ Agnieszka Katarzyna**, lat 28,  
zam. Chechło  
KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA  
PRZYMIERZE – lista nr 20

**6. SURMA-NOWAK Magdalena Anna**, lat 37,  
zam. Chechło  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**7. SIERKA Maria**, lat 67, zam. Chechło  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## Okręg Nr 9:

Chechło, ulice; Grabowska, Hutnicza,  
Leśna, Młyńska, Piaskowa, Poprzecz-  
na, Rodacka, Słoneczna

**1. JANDA Karolina Beata**, lat 26, zam. Chechło  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**2. BINEK Małgorzata Helena**, lat 62,  
zam. Chechło  
KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA  
PRZYMIERZE – lista nr 20

**3. STASIAK Cecylia Lidia**, lat 66, zam. Chechło  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**4. PIASECKI Janusz Zdzisław**, lat 60,  
zam. Chechło  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## Okręg Nr 10: Kolbark, Cieślin

**1. BIEŃ Piotr Jerzy**, lat 62, zam. Klucze  
KWW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6

**2. KNAP Marian Jan**, lat 55, zam. Kolbark  
KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW RAZEM  
= DALEJ – lista nr 16

**3. PÓŁKOSZEK Jerzy Wacław**, lat 62,  
zam. Cieślin  
KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA  
PRZYMIERZE – lista nr 20

**4. WŁODARZ Sławomir Piotr**, lat 37,  
zam. Kolbark  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**5. KAMIONKA Józefa Zofia**, lat 60, zam. Kolbark  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## Okręg Nr 11:

Kwaśniów Górny, Hucisko

**1. SZRENIAWA Piotr Stanisław**, lat 66,  
zam. Kwaśniów Górny  
KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP - lista nr 4

**2. BIERLET Marcin Michał**, lat 32,  
zam. Kwaśniów Górny  
KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW RAZEM  
= DALEJ – lista nr 16

**3. ORUBA Edward**, lat 57, zam. Hucisko  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**4. JURCZYK Mirosław**, lat 43,  
zam. Kwaśniów Górny  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**5. KURKOWSKA Małgorzata Kamila**, lat 36,  
zam. Kwaśniów Górny  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## Okręg Nr 12:

Kwaśniów Dolny, Golczowice,  
Zalesie Golczowskie

**1. MAZUR Mateusz Piotr**, lat 23,  
zam. Kwaśniów Dolny  
KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP - lista nr 4

**2. MÓL Piotr Józef**, lat 63, zam. Kwaśniów Dolny  
KWW SLD LEWICA RAZEM – lista nr 6

**3. NOWAK Krzysztof Robert**, lat 41,  
zam. Kwaśniów Dolny  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**4. SIKORA Krzysztof Franciszek**, lat 43,  
zam. Zalesie Golczowskie  
KWW "JAROSZOWIEC DLA WSZYSTKICH"  
- lista nr 19

**5. SZATAN Jarosław Michał**, lat 44,  
zam. Zalesie Golczowskie  
KWW WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA  
PRZYMIERZE – lista nr 20

**6. ADAMIK Elżbieta Kazimiera**, lat 30,  
zam. Kwaśniów Dolny KWW MARKA WALNIKA  
SŁUŻBA GMINIE – lista nr 21

**7. KULAWIK Zbigniew**, lat 52,  
zam. Kwaśniów Dolny  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

**8. MRÓWKA Aleksander**, lat 65,  
zam. Golczowice  
KWW WSPÓLNIE I RAZEM – lista nr 27

## Okręg Nr 13: Bydlin

**1. WDOVIK Agata Maria**, lat 50,  
zam. Bydlin  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**2. NOCOŃ Stanisław Marek**, lat 54, zam. Bydlin-  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**3. WOLNY Dawid**, lat 24, zam. Bydlin  
KWW POSTAW NA MŁODYCH – lista nr 23

**4. PAŚ Bogusław Józef**, lat 50, zam. Bydlin  
KWW ZIEMIA BYDLIŃSKA – lista nr 29

## Okręg Nr 14: Rodaki

**1. ŁADOŃ Halina**, lat 68, zam. Rodaki  
KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP - lista nr 4

**2. BARCZYK Rafał Konrad**, lat 38, zam. Rodaki  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**3. GOMUŁKA-BŁASZCZYK Justyna**, lat 45,  
zam. Rodaki  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**4. SOBCZUK Wiesław Jan**, lat 68, zam. Rodaki  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## Okręg Nr 15: Ryczówek

**1. EKIERT Gabriela Karolina**, lat 31,  
zam. Ryczówek  
KW PLATFORMA OBYWATELSKA RP - lista nr 4

**2. PIŁKA Marek Zbigniew**, lat 44,  
zam. Ryczówek  
KWW SAMORZĄD ODNOWA – lista nr 18

**3. PŁONKA Anna Barbara**, lat 56,  
zam. Ryczówek  
KWW MARKA WALNIKA SŁUŻBA GMINIE  
- lista nr 21

**4. DZIECHCIEWIĆ Henryk**, lat 68,  
zam. Ryczówek  
KWW GOSPODARNY SAMORZĄD – lista nr 22

## JAK GŁOSOWAĆ?

GŁOSOWAĆ MOŻNA TYLKO NA JEDNEGO  
KANDYDATA, STAWIAJĄC NA KARCIE  
DO GŁOSOWANIA ZNAK „X” W KRATCE Z LEWEJ  
STRONY OBOK NAZWISKA KANDYDATA,  
NA KTÓREGO WYBORCA GŁOSUJE.

## GDZIE GOSUJEMY?

OTO NUMERY I GRANICE OBWODÓW GŁOSOWANIA ORAZ WYZNACZONE SIEDZIBY OBWODOWYCH KOMISJI WYBORCZYCH.

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej Komisji wyborczej
1	Klucze wieś	Dom Kultury, „Papiernik” w Kluczach, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
2	Klucze, ul. XXX-lecia PRL, Klucze ul. Osiedłowa, Klucze-Osada	Szkoła Podstawowa w Kluczach, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Chechło	Dom Ludowy w Chechle
4	Rodaki	Szkoła Podstawowa w Rodakach
5	Ryczówek	Szkoła Podstawowa w Ryczówku, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
6	Kwaśniów Górny, Kwaśniów Dolny, Hucisko	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Kwaśniowie Dolnym, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
7	Cieślin	Dom Ludowy w Cieślinie
8	Jaroszewiec, Zalesie Golczowskie	Dom Kultury, „Hutnik” w Jaroszewcu, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
9	Kolbark	Budynek wielofunkcyjny w Kolbarku
10	Krzywopłoty	Budynek wielofunkcyjny w Krzywopłotach
11	Bydlin	Zespół Szkolno-Przedszkolny w Bydlinie, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
12	Golczowice	Świetlica Wiejska w Golczowicach, lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
13	Bogucin Duży	Budynek po byłym przedszkolu w Bogucinie Dużym
14	Wojewódzki Szpital Chorób Płuc i Rehabilitacji w Jaroszewcu	Wojewódzki Szpital Chorób Płuc i Rehabilitacji w Jaroszewcu

## Zawody wędkarskie

Ponad dwudziestu wędkarzy wzięło udział w zawodach o puchar Wójta Gminy Klucze, które odbyły się na stawach w Kluczach-Osadzie. Zawody wędkarskie zorganizowało Stowarzyszenie Turystyczno-Wędkarskie Biała Przemsza.

I miejsce z liczbą 2560 pkt. (co odpowiada wadze połowu w gramach) zdobył Jacek Głowacki, II miejsce w zawodach zdobył Adam Leś, a III: Janusz Beźłada. Puchary najlepszej trójce wędkarzy wręczyli: Kazimierz Ściążko – Wójt Gminy Klucze, Adrian Żuk – Prezes Zarządu Stowarzyszenia Biała Przemsza i Krzysztof Brzeziński – członek zarządu.

Więcej zdjęć na [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)



## Dziedzictwo kulturowe Rodak

Koło Gospodyń Wiejskich przy współpracy Stowarzyszenia Ochotnicza Straż Pożarna wraz z innymi organizacjami wsi Rodaki realizuje projekt pt. „Dziedzictwo kulturowe wsi Rodaki w okresie 25 –lecia”, dotowany przez Stowarzyszenie Forum Oświatowe KLUCZE w programie Działaj Lokalnie.

W związku z projektem zorganizowano w sierpniu i wrześniu br. łącznie 10 godzin warsztatów dla kobiet. Były to warsztaty artystyczne oparte na działaniach rękodzielniczych: tworzenie dekoracji z wikliny, wykonywanie przedmiotów dekoracyjnych z wikliny papierowej oraz dekoracja naczyń metodą decoupage. Podczas warsztatów wykonany został również wieniec dożynkowy. Zakupiono także, w ramach dofinansowania, stoły, krzesła oraz szafy na potrzeby projektu. Wkrótce stworzone zostanie miejsce, gdzie gromadzone będą pamiątki i dokumenty.

*Pragniemy stworzyć małe archiwum, w którym zgromadzone będą kroniki dotyczące naszej miejscowości, płyty i dyplomy dokumentujące osiągnięcia wsi Rodaki na przestrzeni lat. Zgromadzimy również prace wykonane przez kobiety podczas warsztatów. Jesteśmy wdzięczni za otrzymaną dotację, która pozwoliła nam zrealizować nasze marzenia. Wiele też pracy włożyliśmy sami – mówi Halina Ładoń, mieszkanka Rodak, radna Gminy Klucze.*



Komendant Komisariatu Policji w Kluczach zaprasza na debatę społeczną, która odbędzie się 21 listopada 2014 roku o godz.: 16.00 w Świetlicy Wiejskiej w Golczowicach. Temat Debaty: „Społeczne przyzwolenie na popełnianie przestępstw i wykroczeń oraz skutki tych zdarzeń”.

Uczniowski Klub Sportowy „SAMURAJ” w Kluczach składa na ręce Pani Iwony Walnik, prezesa Zarządu Stowarzyszenia „Ziemia Kluczeńska” w Kluczach, podziękowanie dla Stowarzyszenia za wsparcie finansowe, dzięki któremu uczniowie-zawodnicy naszego Klubu mogli uczestniczyć w zawodach Ju-Jitsu i reprezentować Polskę w Pucharze Świata w Bukareszcie w 2014 roku.

## Dbają o prawidłową postawę

W Szkole Podstawowej w Kluczach uczniowie korzystają z gimnastyki korekcyjnej. Zajęcia odbywają się w ramach projektu „Każdy uczeń jest radosny, kiedy ma kręgosłup prosty”.

Projekt ten, a także dwa inne (na zajęcia rekreacyjno-ruchowe oraz logopedyczne) złożyła rada rodziców. Środki na zorganizowanie gimnastyki korekcyjnej udało się pozyskać z programu Działaj Lokalnie oraz z funduszy zebranych przez radę rodziców. Dzieci korzystają z gimnastyki już od połowy września, a projekt zakończy się w listopadzie. Uczestnicy gimnastyki korzystają nie tylko ze szkolnej sali gimnastycznej, ale również z zajęć wyjazdowych w parku wodnym „Jura” w Łazach. Operatywność rady rodziców w kluczewskiej podstawówce pozwoliła także na zmodernizowanie pracowni językowej dla uczniów (o tym więcej w tekście pt. Pracownia języka angielskiego).





## Pracownia językowa



W Kluczach uczniowie mogą korzystać z nowej pracowni języka angielskiego. Środki na jej wyposażenie przekazała rada rodziców Szkoły Podstawowej.

Pracownia wyposażona jest w nowoczesny sprzęt do nauki języków obcych. W klasie znajdują się 24 stanowiska dla uczniów oraz jedno, główne dla nauczyciela, który za pomocą specjalnej konsoli zamontowanej na biurku, może wybrać rodzaj pracy z uczniami. Każde stanowisko wyposażone jest w słuchawkę z mikrofonem. Nowoczesny sprzęt można również wykorzystać we współpracy z tablicą interaktywną i materiałami dydaktycznymi dostępnymi w internecie. Pracownia przeznaczona jest dla każdej grupy wiekowej.

## Zielone Flagi w Rodakach i Chechle

16 września Kapituła Programu Szkoły dla Ekorozwoju przyznała na 3 lata Szkole Podstawowej w Rodakach certyfikat Zielonej Flagi. Wyróżnienie takie spotkało również Przedszkole w Chechle, które odebrało certyfikat 29 września w Krakowie podczas dorocznego Zjazdu Szkół dla Ekorozwoju.

Zielona Flaga jest międzynarodowym tytułem, który nadawany jest szkołom na całym świecie w ramach programu Eco-Schools. Jest to program polegający na podnoszeniu świadomości ekologicznej młodzieży szkolnej poprzez działania na rzecz efektywnego wykorzystania energii i surowców oraz zrównoważonej gospodarki odpadami.

Najważniejsze działania Szkoły Podstawowej w Rodakach, związane z ekorozwojem, to udział w wojewódzkich i ogólnopolskich akcjach ("Czysta Małopolska", "Aktywni dla kli-



matu", "Szkoła w ruchu" – promocja zdrowego stylu życia), zbiórki elektrośmieci, segregacja odpadów, działania w ramach UKS "Małopolsanie" zmierzające do zwiększenia liczby uczniów przyjeżdżających do szkoły na rowerach, przeprowadzenie audytów dotyczących m.in. zużycia energii, wody, segregacji odpadów i opracowanie kodeksu „Dobrych praktyk Ekologicznych”. W szkole realizowano także programy zdrowego odżywiania.

W równym stopniu w otrzymanie certyfikatu zaangażowana była placówka w Chechle. Tam także podejmowano inicjatywy ekologiczne, edukacyjne i promocyjne, zmierzających do poprawy żywienia przedszkolaków, takie jak audyt żywieniowy, spotkania z kucharkami i dietetykiem oraz przedstawicielami służby zdrowia. Podczas cyklu „Zdrowie na talerzu” dzieci przedszkolne same przygotowywały zdrowe potrawy. Przedszkole przystąpiło także do projektu: „Łączą nas pustynie”, w którym dzieci mogły

wzbogacić wiedzę o florze i faunie Sahary i Pustyni Błędowskiej, a także uczestniczyć w patrolu ekologicznym wokół Pustyni, gdzie dokumentowano dzikie wysypiska.

## Zmarł weteran PSZ na Zachodzie

W Kluczach w wieku 99 lat zmarł Tadeusz Latos, weteran Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, lotnik, uczestnik działań bojowych nad Wielką Brytanią, Francją i Niemcami.

Tadeusz Latos urodził się 11 marca 1915 r. w Kluczach. Służbę w lotnictwie rozpoczął jeszcze przed wybuchem II wojny światowej. W listopadzie 1937 roku trafił do VI pułku lotniczego we Lwowie. Po wybuchu wojny i klęsce wrześniowej znalazł się wśród internowanych w Rumunii, skąd przez Francję dotarł do Anglii, gdzie dostał przydział do Królewskich Sił Lotniczych Wielkiej Brytanii. W polskich formacjach na Zachodzie służył kolejno w Polskim Dywizjonie Szkolnym Lotnictwa, a potem (od czerwca 1942 r.) w Polskim Dywizjonie Bombowym 300, jako starszy mechanik w stopniu plutonowego. Do kraju wrócił w 1947 roku. W 2001 roku został mianowany do stopnia podporucznika, a w 2005 r. do stopnia porucznika Wojska Polskiego.

Został odznaczony m.in. brytyjskim Defence Medal i medalami: War Medal 1939-1945, Medalem Lotniczym (ustanowionym przez Prezydenta RP na Uchodźstwie), a także Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Medalem za Udział w Wojnie Obronnej 1939, Krzyżem Czynu Bojowego Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie i odznaką Weteran Walk o Wolność i Niepodległość Ojczyzny.



Tadeusz Latos podczas służby we Lwowie

### PROJEKT DLA SENIORÓW

Stowarzyszenie „Babiniec” przystępuje do realizacji projektu pt. „Strefa aktywnego seniora” dofinansowanego przez Ministerstwo Sportu i Turystyki. Projekt ma na celu wsparcie aktywności fizycznej osób starszych, w wieku 60+. W czasie projektu odbędą się: wykłady psychologa, lekarza-kardiologa oraz dietetyka, zajęcia na basenie, gimnastyka. W finale projektu odbędzie się dzień zdrowia, na którym zaplanowano podstawowe badania oraz prelekcje – jak dbać o zdrowie. Na ten dzień osoby chętne do udziału w spotkaniu zostaną dowieszone autobusem. Osoby 60+ chętne do udziału w projekcie prosimy o kontakt telefoniczny: **604 976 499**.

NAJLEPSZYM DRUŻYNOM PATRONOWAŁ "ARES"

## XXVIII Rajd Hardego

W sobotę 27 września odbyło się uroczyste zakończenie XXVIII Rajdu Pieszego Szlakami Walk Oddziału „Hardego”. Data tegorocznego rajdu zbiegła się z przypadającą 27 września 75 rocznicą powstania Polskiego Państwa Podziemnego.

W rajdzie wzięły udział dwie grupy wiekowe uczestników: grupa starsza wyruszyła na trasę rajdu w piątek, biorąc udział w dwudniowym rajdzie (licealiści, gimnazjaliści i uczniowie klas V-VI), natomiast młodszy uczestniczyli tylko w sobotniej części rajdu. Obie grupy spotkały się na mecie, na terenie Szkoły Podstawowej w Kluczach, gdzie przewidziano część konkurencji rajdowych. Tam też odbyła się msza polowa, a po niej nastąpiło podsumowanie rajdu i wręczenie nagród jego uczestnikom. Zwycięzcą rajdu dwudniowego została drużyna pod nazwą "Ares" z IV LO w Olkuszu (opiekun Karol Szotek). Tylko jednym punktem przegrała z nimi reprezentacja gminy Klucze ze Szkoły Podstawowej w Jaroszowcu (opiekun Marzanna Waśniowska) – drużyna ta również na czas rajdu nosiła imię „Aresa” (grupy rajdowe przybierały nazwy wywodzące się od pseudonimów żołnierzy kompanii „Hardego”). Wśród młodszych uczestników rajdu (jednodniowego) w konkurencjach sprawnościowych spośród reprezentantów Gminy Klucze najlepiej wypadła Szkoła Podstawowa w Bydlinie.

Tegoroczną edycję rajdu zorganizował Oddział PTTK im. Aleksandra Janowskiego w Olkuszu wspólnie z partnerami: Urzędem Gminy Klucze, Gminnym Ośrodkiem Kultury w Kluczach, Urzędem Gminy Wolbrom, Kołem Grodzkim PTTK w Olkuszu i Kołem PTTK w Kluczach. Patronat honorowy nad rajdem sprawowały Koła w Olkuszu i Kluczach Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Rajd po raz pierwszy odbył się z udziałem Klubu



Dwa pokolenia – młodzi rekonstruktorzy i kombatanci z AK

Historycznego im. Armii Krajowej w Olkuszu, który nie tylko włączył się w organizację rajdu, ale także przygotował na jego trasie szereg ciekawych zadań w formie gier terenowych. (RAJ)



Gratulacje dla grupy „Aresa” z Jaroszowca

## Szkoła promująca bezpieczeństwo

Gimnazjum im. Jan Pawła II w Kluczach uzyskało Certyfikat "Szkoła Promująca Bezpieczeństwo". Uroczystość wręczenia Certyfikatów odbyła się 24 września w Krakowie w Muzeum Lotnictwa Polskiego.

Wyróżnienia dla przedstawicieli szkół, które uzyskały największą ilość punktów, wręczali Małopolski Komendant Wojewódzki Policji nadinspektor Mariusz Dąbek oraz Małopolski Kurator Oświaty Aleksander Palczewski. Certyfikat "Szkoła Promująca bezpieczeństwo" odebrały – Dyrektor Elżbieta Jaworska, koordynator – pedagog szkolny Anna Bokalska i przewodnicząca Samorządu Uczniowskiego Aleksandra Morońska.

W całej Małopolsce od 10 lat realizowany jest Projekt Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa, który zakłada wzajemną współpracę szkoły, samorządu lokalnego, policji i stowarzyszeń. Szkoły podejmujące działania na rzecz bezpieczeństwa, a wśród nich Gimnazjum im. Jana Pawła II w Kluczach, realizu-

ją działania zgodne z Projektem Zintegrowanej Polityki Bezpieczeństwa. Główne założenia tego Projektu to praca na rzecz poprawy oraz poczucia bezpieczeństwa. Działania kluczewskiego gimnazjum zakładały m.in. profilaktykę, przedsięwzięcia promujące zdrowie, zajęcia sportowe i pracę na rzecz innych poprzez wolontariat.





# Myśliwski jubileusz

Koło Łowieckie „Antylopa” w Chechle obchodziło 50-lecie działalności. Uroczystości jubileuszowe rozpoczęły się mszą świętą w kościele parafialnym w Chechle. Następnie goście uroczystości, z myśliwskimi pocztami sztandarowymi na czele, przemaszerowali do Domu Ludowego, gdzie odbyła się dalsza część jubileuszu. Życzenia z tej okazji składali myśliwym m.in. przedstawiciele samorządu Gminy Klucze: Kazimierz Ściażko – Wójt Gminy Klucze i Józef Kaczmarczyk – Przewodniczący Rady Gminy.

W dniu swojego jubileuszu Koło Łowieckie „Antylopa” zostało odznaczone Złotym Medalem „Zasłużony dla Łowiectwa Śląskiego” („Antylopa” na-

leży do katowickiego okręgu Polskiego Związku Łowieckiego). Medale „Zasłużony dla Łowiectwa Śląskiego” otrzymali także: Kazimierz Ściażko – Wójt Gminy Klucze (Brązowy Medal ZdŁŚ), Małgorzata Węgrzyn – Wójt Gminy Klucze ub. kadencji (Brązowy Medal ZdŁŚ), Renata Niepsuj – Dyrektor szkoły Podstawowej w Rodakach (Brązowy Medal ZdŁŚ) oraz myśliwi z „Antylopy”: Waldemar Szczygieł – łowczy Koła (Złoty Medal ZdŁŚ), Kazimierz Bienias – wicełowczy (Srebrny Medal ZdŁŚ), Małgorzata Wojdyła (Brązowy Medal ZdŁŚ) i Ryszard Tomala (Brązowy Medal ZdŁŚ). Część oficjalna jubileuszu zakończyła się występem uczniów ze Szkoły Podstawowej w Rodakach,

którzy w strojach krakowskich zatańczyli poloneza i krakowiaka.

Więcej zdjęć na  
[www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)



## Altana na stawach

**D**zięki staraniu Stowarzyszenia Turystyczno-Wędkarskiego „Biała Przemsza”, na stawach w Kluczach-Osadzie wybudowano altanę z grilem, która ma służyć mieszkańcom oraz odwiedzającym ten piękny teren turystom. Stowarzyszenie otrzymało na ten cel pomoc finansową za pośrednictwem LGD „Nad Białą Przemszą” w zakresie małych projektów w ramach działania 413 Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013. Do otwarcia nowego obiektu na stawach został zaproszony Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściażko, który zainspirował Zarząd Stowarzyszenia do starania się o środki na ten cel.

Ze środków przyznanych z PROW nie tylko zagospodarowano miejsce nad stawem (w postaci altany i grila) ale również zorganizowano imprezę promującą spędzanie wolnego czasu nad wodą.



Jak zapewniają autorzy projektu, altana ma służyć mieszkańcom gminy oraz osobom odwiedzającym Klucze. Stowarzyszenie będzie zarządzać obiektem i czuwać nad tym, aby korzystano z niego w sposób prawidłowy i utrzymywano w porządku.

Tuż po uroczystym otwarciu altany i przecięciu wstęgi przez Wójta Kazimierza Ściażko i prezesa STW Adriana Żuka, dzieciom, które wyraziły chęć uczestniczenia w zawodach wędkarskich, rozdano zestawy wędkarskie sfinansowane częściowo ze środków unijnych oraz składek członków Stowarzyszenia.

Wędki, które dzieci otrzymały, będą znakomitą startem do kolejnej inicjatywy, którą chce podjąć Stowarzyszenie. Jest to otwarcie szkółki wędkarskiej – mówi Adrian Żuk.



## KWAŚNIÓW. SPOTKANIE POD KRZYŻEM

# Pamiętali o ofiarach okupacji

W niedzielę 28 września, na cmentarzu w Kwaśniowie spotkali się parafianie, młodzież szkolna oraz przedstawiciele samorządu Gminy Klucze, Powiatu Olkuskiego i Światowego Związku Żołnierzy AK, aby uczcić pamięć ofiar okupacji niemieckiej i sowieckiej.

Uczestnicy spotkania modlili się i składali kwiaty pod krzyżem i tablicą upamiętniającą ofiary II wojny światowej. Wysłuchali także krótkiego programu patriotycznego, przygotowanego przez Szkołę Podstawową w Kwaśniowie. Spotkanie odbyło się tuż po mszy świętej, odprawionej przez ks. proboszcza Marka Plebanka w kościele parafialnym.

Miejsce spotkania jest szczególne. Jest to zapewne jeden z nielicznych krzyży upamiętniających jednocześnie ofiary dwóch terrorów: hitlerowskiego i stalinowskiego, bowiem na ramionach drewnianego krzyża widnieją nazwy dwóch miejsc kaźni: Auschwitz i Katyń. Krzyż oraz tablicę upamiętniającą eksterminację Polaków przez dwóch okupantów, postawiono z inicjatywy Mariana Wójcika, sybiraka i Stefana Kajdana, byłego więźnia niemieckiego obozu w Płaszowie (obaj są członkami Oddziału Światowego Związku Żołnierzy AK w Kluczach).

(RAJ)



## Poświęcono tablice

W niedzielę 21 września przy kapliczce w Borach Kwaśniowskich odbyło się poświęcenie tablic upamiętniających ofiary Powstania Styczniowego oraz powstań i wojen w latach 1794-1945. Tablice, których treść opracowywał Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej – Oddział w Kluczach, zostały ufundowane dzięki środkom przyznanych przez Wojewódzki Komitet Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa z Krakowa. Z wnioskiem o przyznanie środków wystąpił do komitetu Wójt Gminy Klucze, Kazimierz Ściążko. Poświęcenia tablic dokonał ks. Marek Plebanek, proboszcz parafii Kwaśniów.



*Naszym żołnierzom zawsze wierne były rodziny i społeczeństwo polskie. To im dedykowana jest jedna z poświęconych dziś tablic. Drugą tablicę zadedykowano niedocenionym przez historię powstańcom styczniowym. Pamiętajmy, że to nieudane powstanie stworzyło wzór do naśladowania w organizacji i taktyce następnej, skutecznej już instytucji wyzwolenczej: legionom Piłsudskiego. Tablicę poświęciliśmy ukrywającym się po bitwie pod Golczowicami rannym powstańcom styczniowym, zamordowanym przez Kozaków – mówił Marian Wójcik ze Światowego Związku Żołnierzy AK w Kluczach, podczas uroczystości poświęcenia tablic.*

Wśród gości uroczystości znaleźli się m.in. Norbert Bień – Radny Powiatu Olkuskiego i Dyrektor Szkoły Podstawowej w Kwaśniowie, Krzysztof Dąbrowski – Radny Powiatu Olkuskiego i Dyrektor Gimnazjum w Bydlinie, Edward

Oruba – Radny Gminy Klucze, sołtysi: Piotr Szreniawa z Kwaśniowa Górnego, Krzysztof Nowak z Kwaśniowa Dolnego i Ewa Kruszak z Huciska, kpt. Janusz Zaręba – Prezes Zarządu Powiatowej Rady Kombatantów i Osób Represjonowanych w Olkuszu, Michał Masłowski – Prezes Klubu Historycznego im. Armii Krajowej w Olkuszu wraz z Violetą Spolankiewicz ze Stowarzyszenia "Po prostu działaj!", a także mieszkańcy gminy Klucze, przede wszystkim Kwaśniowa Górnego, Kwaśniowa Dolnego i Huciska. Obecni byli także nauczyciele i uczniowie Szkoły Podstawowej w Kwaśniowie, którzy przygotowali krótki program artystyczny o charakterze patriotycznym, a także tworzyli poczet sztandarowy podczas uroczystości. W imieniu pani poseł Lidii Gądek, w uroczystości uczestniczył dyrektor biura poselskiego Tomasz Bargieł.

(RAJ)



## AKADEMIA PIŁKARSKA PRZEMSHA KLUCZE

# Dwa zwycięstwa

W sobotę 4 października na „Orliku” w Kluczach odbyła się druga runda turnieju dla zawodników z rocznika 2006. W zawodach wystąpiły drużyny: WAP Wolbrom, Słowik Olkusz i Akademia Piłkarska Przemsha Klucze. Po raz kolejny młodzi zawodnicy z Klucz udowodnili swoje znakomite umiejętności, wygrywając wszystkie mecze (i tracąc w całym turnieju tylko 2 gole). Zdobywcami goli zostali: Igor Guzy (4), Michał Rapacz (3), Mikołaj Mosur (2).

Z kolei 11 października, również na kluczewskim „Orliku”, odbył się powiatowy turniej dla zawodników z rocznika 2004/2005, organizowany przez Podokręg Piłki Nożnej Olkusz. W turnieju wystąpiły drużyny: Leśnik Gorenice, WAP Wolbrom, Spójnia Osiek i Akademia Piłkarska Przemsha Klucze. Także w tym turnieju zwyciężyła drużyna z Klucz. Strzelcami goli zostali: Kacper Januszek (5), Gabriel Polak (4), Oliwier Rak (4), Tomasz Woźniak (4) i Kamil Oruba (1). Gratulujemy!



## MAŁOPOLSKA GIMNAZJADA MŁODZIEŻY

# Brąz dla sztafety z Klucz

Czworo gimnazjalistów z Klucz zostało brązowymi medalistami Gimnazjady, która odbyła się 2 października na stadionie lekkoatletycznym Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie.

W lekkoatletycznych finałach wojewódzkich reprezentanci z Gimnazjum im. Jana Pawła II startowali w czterech konkurencjach: w biegu na 100 metrów, biegu na 300 metrów, pchnięciu kulą oraz sztafecie 4x100 m.

Wśród 12 reprezentacji z poszczególnych powiatów nasza sztafeta męska w biegu 4x100m uplasowała się na wysokim miejscu. Szymon Auguścik, Alan Szot, Patryk Chmura i Piotr Piłka zostali brązowymi medalistami. To wielki sukces sportowców z kluczewskiego gimnazjum. W zawodach reprezentowali nas ponadto Klaudia Jezuita – w biegu na 100 m oraz Kamil Kowalski w pchnięciu kulą – informują Marek Starczyński

i Grzegorz Kaliś, nauczyciele wychowania fizycznego.

Finał wojewódzkiej Gimnazjady został poprzedzony eliminacjami na szczeblu powiatowym, które odbyły się w Olkusz. Tu również sportowcy z gimnazjum w Kluczach zaprezentowali bardzo wysoki poziom. Patryk Chmura i Klaudia Jezuita zdobyli pierwsze miejsca w biegu na 100 metrów, a Alan Szot, który w tej konkurencji zajął 3 miejsce, zwyciężył w biegu na 300 metrów.

Z kolei Szymon Auguścik zajął 3 miejsce w biegu na 300 metrów, a Kamil Kowalski zdobył 2 miejsce w pchnięciu kulą. Bardzo dobrze spisały się sztafety. Pierwsza, w składzie: Patryk Jurczyk,

Grzegorz Ziętak, Przemysław Olszewski Maciej Jurkiewicz, zdobyła 2 miejsce (sztafeta szwedzka) w biegu na 400, 300, 200 i 100 metrów, a druga, sztafeta dziewczyn – Marta Wołkiewicz, Klaudia Jezuita, Anita Podlewska i Oliwia Auguścik – zajęła 2 miejsce w biegu 4x100 metrów. Kolejna sztafeta chłopców – Szymon Auguścik, Alan Szot, Patryk Chmura i Piotr Piłka – zwyciężyła w biegu 4x100 metrów.

W zawodach uczestniczyli ponadto: Klaudia Januszek, Wiktoria Bożek, Karolina Jędrocha, Zuzanna Jędrocha, Zuzanna Dziechciewicz, Karolina Sosnowska, Małgorzata Wieczorek, Grzegorz Śliwka, Magdalena Tomsia.



KRZYWOPŁOTY. JURA 1914

# III Piknik Historyczny

**W** Krzywopłotach już po raz trzeci odbył się Piknik Historyczny JURA 1914. W tym roku patronat honorowy nad piknikiem objął Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa. Na wydarzenie zapraszali: Wójt Gminy Klucze Kazimierz Ściążko, Ochotnicza Straż Pożarna w Krzywopłotach oraz Sołtys i Rada Sołecka Krzywopłot.

Piknik rozpoczął się wspólnym przemarszem, w korowodzie prowadzonym przez mażoretki i orkiestrę wojskową, spod kapliczki na skrzyżowaniu ul. Partyzantów i ul. Paderewskiego pod Wiejski Dom Ludowy. Tam delegacje parlamentarne, samorządowe, policji, organizacji i stowarzyszeń złożyli kwiaty pod tablicą upamiętniającą poległych legionistów. Następnie uczestnicy pikniku wzięli udział we mszy świętej, odprawionej przez ks. Mariusza Wróbla – proboszcza parafii Cieślin oraz ks. seniora Romana Wojtana, byłego proboszcza parafii w Bydlinie.

Gości uroczystości oraz mieszkańców Krzywopłot witają Kazimierz Ściążko Wójt Gminy Klucze, który podkreślił, jak ważne jest zachowanie ciągłości pokoleniowej, jeśli chodzi o oddawanie czci poległym legionistom.

*Zbiorowa pamięć o czynie legionowym wciąż pozostaje żywa w świadomości mieszkańców. Charakter tego miejsca, tutaj w Krzywopłotach i w pobliskim Bydlinie, gdzie pochowani są polegli legionści – jest naszym zobowiązaniem. Kiedy widzimy, jakie inicjatywy i przedsięwzięcia podejmowane są przez naszą społeczność, to utwierdza nas to w przekonaniu, że mieszkańcy temu zobowiązaniu sprostali. Za kultywowanie pamięci i pielęgnowanie patriotyzmu wyrażam wam dziękuję wdzięczność – powiedział Wójt Gminy Kazimierz Ściążko.*

Po części oficjalnej uroczystości odbył się program artystyczny, w którym wystąpili chór Ziemia Kluczewska (w repertuarze pieśni patriotycznych), Karolin Paś (publiczność z pewnością zapamiętała jej wspaniałe, wzruszające wykonanie piosenki „Ja to mam szczęście”), uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Bydlinie, młoda skrzypaczka Aleksandra Grzanka oraz zespół Pakamera. Znakomity pokaz zaprezentował zespół Mażorettek „Fantazja” z Ogródzieńca.

Po występach uczestnicy pikniku mogli obejrzeć przygotowaną z rozmachem inscenizację bitwy pod Krzywopłotami z udziałem grup rekonstrukcji historycznej, odtwarzających wojska rosyjskie, austriackie i polskich legionistów.

*Rafał Jaworski*

## ECHO KLUCZ

Samorządowy Biuletyn  
Informacyjny

### Wydawca:

Gmina Klucze z siedzibą  
w Urzędzie Gminy Klucze

### Adres Redakcji:

Urząd Gminy Klucze,  
ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze  
tel. 32 642 85 08 w. 71  
echoklucz@gmina-klucze.pl

### Redaktor Naczelny:

Rafał Jaworski  
Pracownik Referatu Organizacyjnego  
Urzędu Gminy Klucze

### Druk i skład:

Klucze Poligrafii  
www.kluczepoligrafii.pl

### Nakład: 1500 egz.

*Redakcja zastrzega sobie  
prawo do redagowania  
i skracania tekstów.*

Gazeta zrzeszona  
w Polskim Stowarzyszeniu  
Prasy Lokalnej

### Wersje elektroniczne numerów

Echa Klucz dostępne na

www.gmina-klucze.pl

w zakładce:

Echo Klucz – gazeta  
samorządowa

## PODZIĘKOWANIE

**Sołtys Krzywopłot Alina Kuśmierska składa serdeczne podziękowania sponsorom oraz wszystkim osobom i instytucjom, zaangażowanym w przygotowanie III Pikniku Historycznego JURA 1914:**

Markowi Sowie – Marszałkowi Województwa Małopolskiego, Barbarze Rzońcy – Staroście Olkuskiemu, Kazimierzowi Ściążko – Wójtowi Gminy Klucze, Barbarze Wąs – Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach, Barbarze Nowakowskiej-Mossór – Dyrektor Biura LGD Nad Białą Pzemszą, Ks. Kanonikowi Romanowi Wojtanowi, Ks. Mariuszowi Wróblowi za odprawienie mszy św. oraz wszystkim księżom z dekanatu, grupom rekonstrukcyjnym, pocztom sztandarowym, Orkiestrze Wojskowej z Krakowa, Ochotniczej Straży Pożarnej, młodzieży z gimnazjum oraz Koła Łowickiemu "Antylopa", pracownikom Urzędu Gminy Klucze: Danielowi Hickiewiczowi – Sekretarzowi Gminy Klucze, Joannie Smentek, Rafałowi Jaworskiemu, Markowi Piłka- sołtysowi Ryszówka, Ewie Stańczyk (biblioteka w Jaroszowcu), Adamowi Chmura (nagłośnienie), Urszuli i Markowi Grzanka, Ewie i Zygmuntovi Soleckim, Teresie Gawron, Firmie "Grzanpol" z Bukowna, Annie i Włodzimierzowi Suwalskim, Jolancie i Kazimierzowi Gawron, Jolancie i Ryszardowi Straszak, Jolancie i Dominikowi Szot, Dorocie i Januszowi Grzesiak z Ryczowa, Ewie i Zbigniewowi Karoń, Zbigniewowi Kostrzewskiemu, Jolancie i Jerzemu Grzanka, Annie i Markowi Gawron, Bożenie i Stanisławowi Grzanka, Emili i Czesławowi Szczepara, Bożenie i Bogdanowi Dąbrowskim, Danucie i Janowi Gawron, Łukaszowi Białas, Aleksandrze Grzance – skrzypaczce, Karolinie Paś, Agacie Grzance wraz z dziećmi ze Szkoły Podstawowej w Bydlinie (występ), zespołowi "Mażoretki z Ogródzieńca", zespołowi "Pakamera" z Jaworzna, chórowi "Ziemia Kluczewska", Zofii Zając (dekoracja), wszystkim obecnym dziennikarzom, Dyrekcji Zespołu Szkół Gastronomicznych w Bukowno-Skałka wraz z młodzieżą, a także rodzinom: Ani, Marioli, Irenie, Sylwestrowi i Przemkowi Barczyk, Barbarze i Janinie Antonik, Renacie Bogdał, Bożenie Błaskiewicz, Jolancie Czajko, Zygmuntovi Czerwińskiemu, Joannie, Krystynie i Rafałowi Dusza, Bożenie, Bogdanowi i Krzysztofi Dąbrowskim, Edycie Gamrot, Barbarze, Edycie, Jolancie, Kazimierzowi, Janowi, Markowi i Przemkowi Gawron, Adamowi i Annie Gajewskim, Sławomirowi Grela, Alicji, Teresie, Irenie, Henrykowi i Arkowi Grzanka, Alicji i Tadeuszowi Irlík, Teresie Jasińskiej, Krystynie i Waldemarowi Kamionka, Mirosławowi i Grzegorzowi Kocjan, Aleksandrze Krzyżak, Krzysztofowi Kruższak, Stadninie koni w Krzywopłotach, Zbigniewowi, Danielowi, Arturowi, Mariuszowi i Marysi Kostrzewskiemu, Stanisławowi i Grażynie Krawiec, Krystynie Lewik, Janinie Oleksy, Zofii Osmenda, Annie i Stanisławowi Oruba, Elżbiecie Pacia, Lucynie Polak, Zofii, Mateuszowi i Bogdanowi Rydzik, Katarzynie Rosół, Agnieszce i Andrzejowi Rembelskim, Bogusławie Straszak, Ewie Sierant, Teresie Soja, Elżbiecie i Rafałowi Smentek, Mirosławowi, Zenonowi Winnickim, Joannie Stolarczyk, Halinie Wyżyckiej.

Dziękuję także Ochotniczej Straży Pożarnej i Radzie Sołeckiej oraz wszystkim przybyłym na tę uroczystość.





# III Piknik Historyczny JURA 1914







# Piękna niepodległa

Wielu wrażeń dostarczył widzom koncert pieśni patriotycznych pt. „Piękna Niepodległa”, który odbył się 29 września w Domu Kultury w Kluczach. Na wydarzenie zapraszał Gminny Ośrodek Kultury.

Koncert otworzył występ „Ogników” i „Tercetu z Duszą”, z ciekawym pokazem światła i cienia. W repertuarze wykonawców usłyszeliśmy m.in. „Piosenkę o Belinie” (słynnym dowódcy kawalerii

legionowej). Następnie na scenę wmaszerowały „umundurowane” panie z zespołu „Tesamee...”, śpiewając m.in. piosenkę Jana Pietrzaka „Żeby Polska była Polską”. Pod koniec występu zespołowi towarzyszył chór „Rodaczanie”, który następnie zajął swoje miejsce na scenie, prezentując m.in. rozpisaną na chór pieśń „Jedzie na kasztance”. W dalszej części koncertu publiczność wraz z zespołem Koła Gospodyń Wiejskich

z Chechła zaśpiewała znaną żołnierską piosenkę „Serce w plecaku”, a potem, na stojąco, odśpiewała „Marsz Pierwszej Brygady” razem z chórem „Ziemia Kluczewska”.

*Koncert odbył się w związku z projektem „Przystanek Niepodległość” realizowanym przez Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach w ramach Programu „100-lecie I wojny światowej” ogłoszonego przez Małopolski Instytut Kultury.*

*Rafał Jaworski*



Partnerzy:



**11 listopada 2014 roku**  
zapraszamy na

**XX Międzynarodowy  
Bieg Uliczny  
„Szlakiem Walk Legionów”  
Krzywopłoty – Bydlin – Załęże**

W tym roku oprócz biegów odbędą się także Zawody Nordic Walking

**Start biegu głównego:**

Szkoła Podstawowa  
im. Józefa Piłsudskiego w Bydlinie –  
godz. 13.00

**Start biegu dla dzieci  
i młodzieży:**

Stadion LKS Legion Bydlin –  
godz. 14.00

**Start Nordic Walking:**

- Stadion LKS Legion Bydlin  
– godz. 13.00

Zgłoszenia do biegu głównego oraz Nordic Walking przyjmowane będą w dniu zawodów, w godz. 9.30-12.30, w holu szkoły podstawowej im. J. Piłsudskiego w Bydlinie. Udział w biegu dzieci i młodzieży nie wymaga wcześniejszego zgłoszenia.

Regulamin biegu dostępny na [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl) (baner) oraz na [gokklucze.pl](http://gokklucze.pl) (zakładka Rekreacja).

